

KoToPo

Espace culturel international

Juillet - août 2017

**Les concerts, lectures,
expos, débats, etc...**

Le KotoPo sera fermé
du 14 juillet au 15 août

Jeudi 6 juillet 18h **DÉCOUVERTE**

«Wiktionnaire»

Gratuit

Que vous soyez amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux.

Jeudi 6 juillet 18h30 **FRANÇAIS**

Réunion du collectif FLE

Gratuit

Ce collectif réunit mensuellement les formateurs/trices en français (FLE et alphabétisation) désireux de se rencontrer, échanger sur leurs pratiques, leurs outils, leurs astuces, leurs difficultés.



Samedi 1^{er} juillet 20h30 **CONCERT**

« Glad »

Chanson française

Prix libre

Guillaume Allardi, alias « Glad », pourrait reprendre à son compte le mot fameux : « ce n'est pas de la chanson et c'est peut-être mieux. De la poésie chantée, si l'on veut, qui aurait voyagé ».

Vendredi 7 juillet 20h30 **LECTURE
MUSICALE**

« Que souffle le vent »

Poésies arméniennes

Prix libre

Sur des textes de grands auteurs arméniens comme Vahan Teryan, Hamo Sahyan, Eriché Tcharents, Parouyr Sévak lus par Saté, Lilith nous berce de sa voix et de sa guitare.

Lilith Guégamian : chanteuse, guitariste, compositrice

Saté Khachatrya : comédienne, metteur en scène

Fermeture annuelle : 14-07 au 15-08

Mardi 22 août 20h30 **CONCERT**

Céline Blasco

Chanson latino

Prix libre

Chanteuse et guitariste d'origine espagnole, Céline s'inscrit dans le paysage musical de la « World Latin ». Passant librement du blues à la bossa ou au reggae, elle tisse de sa voix chaude un équilibre subtil entre racines et exil, déchirement et espoir, pour délivrer un groove délicat et passionné. Enregistré début 2017, *Silencio*, son quatrième album rassemble des compositions autour des thèmes du rêve, de l'écriture, de l'inspiration mais aussi de l'attachement, du rapport au temps, et du silence. Elle est accompagnée par le contrebassiste Patrick Maradan, dans une belle et fertile complicité. Concert exceptionnellement placé en semaine.



Jeudi 24 août 19h30 **ASSOCIATION**

Pot des bénévoles

Le moment de se retrouver et envisager la nouvelle saison. C'est aussi l'occasion pour ceux qui voudraient intégrer l'équipe cette année de mieux connaître l'association.

Jeudi 24 août 20h30 **JEUX**

« Soirée scopa »

Gratuit

Soirée mensuelle dédiée à ce jeu de cartes d'origine italienne (également joué au Maghreb ou en Espagne) et à sa version un peu plus ardue, le « scopone ». A partir de septembre, les soirées scopa auront lieu chaque 3^e lundi.

Vendredi 25 août 20h30 **DEBAT**

« Repaire des amis de là-bas-si-j'y suis »

Chaque dernier vendredi, débat sur un sujet de société.

En août : « Qui sont les demandeurs d'asile », avec Laureline Roncin, du CADA (Centre d'accueil pour demandeurs d'asile) **Gratuit**

V. 29-05

UN AVANT-GOÛT DE SEPTEMBRE :

vendredi 1-09, à 20h30 : **CONCERT**
Gabriel Mallada, musique uruguayenne

samedi 2-09, à 20h30 : **CONCERT**
Laurelaï Brunelle, chanson française

samedi 9-09, 10h-17h : **ASSOCIATION**
Présentation de notre saison de cours lors du Forum des associations du 1^{er}

samedi 9-09, à 16h30 **MUSIQUE**
« Voyage sonore », relaxation musiques du Monde

dimanche 10-09, 11h-17h : **ASSOCIATION**
Journée portes ouvertes
lors du vide-grenier du quartier

Du lundi 18 au jeudi 2-09 : **COURS**
Présentations et tests de niveaux

samedi 23-09, à 20h30 : CONCERT
« Epsilon », musiques grecque et sépharade
vendredi 29-09, à 20h30 : CONCERT
« Duo Merline », musique traditionnelle suédoise

Les rencontres linguistiques

A partir de 20h30

Rencontres mensuelles ou bimensuelles.

Elles permettent :

- ✓ aux francophones de pratiquer une langue, quel que soit leur niveau, en complément de nos cours ou pas
- ✓ aux locuteurs de cette langue de faire connaissance avec des francophones et d'améliorer leur français
- ✓ à tous de mieux connaître la culture de l'autre

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français, on arrive et l'on repart à l'heure que l'on veut.

Gratuit (consommation demandée).

Mardi 4 juillet

ESPAÑOL

« ¿ Qué tal ? », espagnol

Avec notre enseignant.

Mercredi 5 juillet

日本語

« Genki desuka ? », japonais

Jeudi 6 juillet

BREZHONEG

« Mat an traoù ? », breton

Deuit da rannañ kaoz hag eskemmañ ho sevenadurezh !

Pour pratiquer ou découvrir le breton et la culture qui s'y rattache.



Lundi 10 juillet

ENGLISH

« What's up ? », anglais-français.

Destiné aux personnes maîtrisant couramment une de ces deux langues.

Mardi 11 juillet

COREEN

« Djal djinayo ? », coréen

Mardi 11 juillet

SCANDINAVIE

« hvernig ert þú ? »

Rencontre langues scandinaves-français

Pour échanger entre scandinaves et français et s'entraîner à se comprendre dans ces différentes langues.

Mercredi 12 juillet

ITALIANO

« Come stai », italien

Mercredi 12 juillet

DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Jeudi 13 juillet

LANGUE DES SIGNES

« Fais moi signes ! », langue des signes.

Avec notre enseignante.

Fermeture annuelle

du 14 juillet au 15 août inclus

Jeudi 17 août 20h30-23h

РУССКИЙ

« Kak dila ? », russe

Вы русскоязычный и хотите поговорить по-французски? Придите и поделитесь Вашей культурой!

Jeudi 17 août

CHINOIS

« Ni hao ma? », chinois

快来和我们一起互换语言并分享您的文化吧!



Lundi 21 août

20h30 FRANÇAIS

Soirée internationale

Gratuit

Venez rencontrer des personnes de toutes nationalités ! Vous pourrez mieux découvrir leur culture et les aider à améliorer leur français. Pas de thème ni de binôme imposé, seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de votre interlocuteur. A partir de septembre, ces soirées auront lieu chaque 1^{er} lundi.

Mardi 22 août

ESPAÑOL

« ¿ Qué tal ? » espagnol

Mercredi 23 août

ITALIANO

« Come stai » italien

Mercredi 23 août

DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Lundi 28 août

NEDERLANDS

« Hoe gaat het? », néerlandais

Avec notre enseignante.

Lundi 28 août

ENGLISH

« What's up ? », anglais

Mardi 29 août

CATALA

« Com anem ? », catalan

Mardi 29 août

ESPERANTO

« Kiel vi ? », autour de l'espéranto

Avec le Centre espéranto de la région Rhône-Alpes. Plus d'infos sur www.kotopo.net

Mercredi 30 août

الْفُضْحَى

« Kayfa haalok ? » arabe classique

Avec notre enseignant.

Jeudi 31 août

PORTUGUES

« Como vai você ? », portugais

Avec notre enseignante.

KoToPo

Espace culturel international

Juillet-août 2017

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar

Depuis 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

- ✓ Plus de 30 thés, des matés, des Roiboos, des chocolats « maison » des bières artisanales, des jus de fruits et des vins bios, etc
- ✓ De quoi grignoter
- ✓ Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Ouverture de 16h à 23h
du lundi au vendredi
et les samedis de programmation.

04 72 07 75 49 kotopo@gmail.com

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par
« Mille et une langues ». C'est une association
à but non-lucratif, régie par la loi 1901.
Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour les cotisations et les consommations.

QUELQUES PRÉVISIONS

(PROGRAMME MENSUEL AU VERSO) :

vendredi 1-09: CONCERT
Gabriel Mallada, musique uruguayenne

samedi 23-09: CONCERT
« Epsilon », musiques grecque et sépharade

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sous présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français, on arrive et l'on repart à l'heure que l'on veut.

Gratuit (consommation demandée)

- **allemand**: 2° et 4° mercredi + 3°mardi
- **anglais** : 2° et 4° lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 1^{er} jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3° jeudi
- **coréen** : 2° mardi
- **espagnol** : 1er et 3° mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien**: 2° et 4° mercredi
- **japonais** : 1er et 3° mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais**: dernier jeudi
- **russe** : 3° jeudi
- **langues scandinaves** : 2° mardi
- **langue des signes** : 2° jeudi
- **inter-compréhension entre langues romanes** : « Ut vales ? », ponctuellement (voir programme)
- **soirée internationale** : 1er lundi

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Café repère** » : débat autour d'un sujet de société dernier vendredi à 20h30
- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif 1^{er} jeudi à partir de 18h
- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen 3° lundi à partir de 20h30

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
- * participer aux rencontres linguistiques
- * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
- * s'inscrire aux cours de langues

Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action.

Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 38 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

« Mille et une langues » est en auto-financement. Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, une subvention sur projet a représenté en moyenne 0,51 % du budget annuel. Elle a à plusieurs reprises bénéficié d'aides à l'emploi mais ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Cette année, près de 40 langues enseignées.

Les cours de langues collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Les cours de langues individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

**** Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.**

Les cours de langues intensifs

**Sessions intensives et « intensives LSF » :
25 heures ou 22 heures de formation sur 5 jours.**

3 périodes : vacances scolaires d'hiver et de printemps et 1^{ère} quinzaine de juillet

Session semi-intensive : 25 heures de formation sur 3 semaines, du lundi au jeudi de 19h à 21h.

3 langues à l'été 2018

Les tarifs

410 € / 380 € * / 350 € ** pour l'année (48h)

245 € / 230 € * / 215 € ** un seul semestre (24h)

(dans la limite des places disponibles)

250 € / 235 € * / 220 € ** cours intensifs

et semi-intensifs (25 h)

215 € / 200 € / 185 € intensifs LSF (22h)

de 35 € à 29 € de l'heure en cours individuels suivant situation et nombre d'heures

Prise en charge possible dans le cadre du droit individuel à la formation (DIF ou CPF).

Possibilité de règlement échelonné.

* Tarif réduit : étudiants, revenus = au SMIC, titulaires d'un compte NEF, inscription à 2 cours dans la même période.

** Tarif solidaire : revenus < au SMIC, étudiants boursiers

Langues en cours collectifs ou individuels

Allemand

Anglais

Arabe moderne

Chinois (Mandarin)

Espagnol

Espéranto

Grec moderne

Italien

Japonais

Langue des signes française

Néerlandais

Portugais du Brésil

Portugais du Portugal

Russe

Tchèque

Thaï

Turc

Calligraphies : arabe, japonaise

Langues en cours individuels

Anglais des États-Unis

Arabe dialectal du Proche-Orient

Arabe dialectal du Maghreb

Berbère marocain (Tifinagh ou Chleuh)

Bulgare

Catalan

Coréen

Croate

Danois

Finnois

Hébreu

Hindi

Hongrois

Malgache

Oourdou

Persan

Polonais

Quechua

Serbe

Suédois

Ukrainien

Wolof

